

Gelet op het decreet van 3 juli 2003 tot oprichting van het "Centre wallon de recherches agronomiques" (Waals Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek) en van een Oriëntatie- en evaluatiecomité voor landbouwkundig onderzoek;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 15 november 1990 houdende toekenning van maaltijdcheques aan de personeelsleden van de diensten van de Waalse Gewestexecutieve, van de Kabinetten van de Ministers van de Waalse Gewestexecutieve en van sommige instellingen van openbaar nut onderworpen aan het gezag, de controle of het toezicht van het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 7 mei 1991 en bij de besluiten van de Waalse Regering van 1 juni 1995, 27 juni 1996, 16 juli 1998, 1 april 1999, 18 juli 2000, 18 december 2003 en 25 maart 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven 9 maart 2004;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 11 maart 2004;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 11 maart 2004;

Gelet op het protocol nr. 440 van Sectorcomité XVI van 2 april 2004;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 11 maart 2004 over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen hoogstens dertig dagen;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 37.015/4, gegeven op 18 mei 2004, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden en van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 15 november 1990 houdende toekenning van maaltijdcheques aan de personeelsleden van de diensten van de Waalse Gewestexecutieve, van de Kabinetten van de Ministers van de Waalse Gewestexecutieve en van sommige instellingen van openbaar nut onderworpen aan het gezag, de controle of het toezicht van het Waalse Gewest, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 7 mei 1991 en bij de besluiten van de Waalse Regering van 1 juni 1995, 27 juni 1996, 16 juli 1998, 1 april 1999, 18 juli 2000, 18 december 2003 en 25 maart 2004 wordt aangevuld als volgt :

"23<sup>o</sup> het "Centre wallon de recherches agronomique".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 januari 2004.

**Art. 3.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 3 juni 2004.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,

J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ch. MICHEL

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 2814

[C - 2004/31286]

#### 18 MAART 2004. — Collegebesluit nr. 04/171 houdende bekrachtiging van de verordening nr. 04/03 tot vaststelling van de rekening 2002

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College, bekrachtigen hetgeen volgt :

#### HOOFDSTUK I. — De begrotingsrekening

##### Afdeling 1. — De gewone dienst

**Artikel 1.** De vastleggingen van de gewone uitgaven uitgevoerd ten laste van de begrotingskredieten over het dienstjaar 2002 belopen 101.074.590,29 EUR onderverdeeld als volgt :

	Kredieten	Vastleggingen
Uitgaven voorzien in de oorspronkelijke begroting	85.446.590	80.482.562,22
Overboekingen voorzien in de oorspronkelijke begroting	13.752.000	13.752.000
Uitgaven voorzien in de schuldvorderingsstaat	7.622.684,75	6.840.028,07
<b>TOTAAL</b>	<b>106.821.274,75</b>	<b>101.074.590,29</b>

**Art. 2.** De vastgestelde rechten voor de gewone dienst over het dienstjaar 2002 belopen 105.531.300,92 EUR onderverdeeld als volgt :

	Ramingen	Vastgestelde rechten
Ontvangsten voorzien in de oorspronkelijke begroting	93.145.796	91.649.187,89
Overboekingen voorzien in de oorspronkelijke begroting	971.000	923.776,84
Ontvangsten voorzien voor vorige dienstjaren	5.833.866	12.958.336,19
<b>TOTAAL</b>	<b>99.950.662</b>	<b>105.531.300,92</b>

**Art. 3.** §1. De aangerekende uitgaven van de gewone dienst over het dienstjaar 2002 belopen 90.910.341,07 EUR, onderverdeeld als volgt :

	Vastleggingen	Aanrekeningen
Uitgaven voorzien in de oorspronkelijke begroting	80.482.562,21	71.933.730,57
Overboekingen voorzien in de oorspronkelijke begroting	13.752.000	13.752.000
Uitgaven voorzien in de schuldvorderingsstaat	6.840.029,07	5.224.610,50
<b>TOTAAL</b>	<b>101.074.590,29</b>	<b>90.910.341,07</b>

§ 2. De naar het dienstjaar 2003 over te dragen vastleggingen belopen 10.164.249,22 EUR.

*Afdeling 2. — De buitengewone dienst*

**Art. 4.** De vastleggingen van de buitengewone uitgaven uitgevoerd ten laste van de begrotingskredieten over het dienstjaar 2002 belopen 35.175.411,45 EUR onderverdeeld als volgt :

	Kredieten	Vastleggingen
Uitgaven voorzien in de oorspronkelijke begroting	22.821.529,00	11.866.322,84
Uitgaven voorzien in de schuldvorderingsstaat	12.353.882,45	12.149.720,44
<b>TOTAAL</b>	<b>35.175.411,45</b>	<b>24.016.043,28</b>

**Art. 5.** De vastgestelde rechten voor de buitengewone dienst over het dienstjaar 2002 belopen 29.879.510,29 EUR, onderverdeeld als volgt :

	Ramingen	Vastgestelde rechten
Ontvangsten voorzien in de oorspronkelijke begroting	19.503.494,00	9.999.393,01
Ontvangsten voorzien voor vorige dienstjaren	5.906.580,00	18.260.962,39
Overboekingen voorzien in de oorspronkelijke begroting	1.869.000,00	1.619.154,89
<b>TOTAAL</b>	<b>27.279.074,00</b>	<b>29.879.510,29</b>

**Art. 6.** §1. De aangerekende uitgaven van de buitengewone dienst over het dienstjaar 2002 belopen 13.311.825,60 EUR onderverdeeld als volgt :

	Vastleggingen	Aanrekeningen
Uitgaven voorzien in de oorspronkelijke begroting	11.866.322,84	6.465.299,02
Uitgaven voorzien in de schuldvorderingsstaat	12.149.720,44	6.846.526,58
<b>TOTAAL</b>	<b>24.016.043,28</b>	<b>13.311.825,60</b>

§ 2. De naar het dienstjaar 2003 over te dragen vastleggingen belopen 10.704.217,68 EUR.

*HOOFDSTUK II. — Het begrotingsresultaat*

**Art. 7.** Het begrotingsresultaat van de gewone dienst voor het dienstjaar 2002 wordt vastgesteld als volgt :

Vastgestelde rechten	105.531.300,92
Onverhaalbare en oninbare bedragen	
Netto vastgestelde rechten	105.531.300,92
Vastgelegde uitgaven	101.074.590,29
Begrotingsresultaat	4.456.710,63

**Art. 8.** Het begrotingsresultaat van de buitengewone dienst voor het dienstjaar 2002 wordt vastgesteld als volgt :

Vastgestelde rechten	29.879.510,29
Onverhaalbare en oninbare bedragen	- 543,34
Netto vastgestelde rechten	29.878.966,95
Vastgelegde uitgaven	24.016.043,28
Begrotingsresultaat	5.862.923,67

*HOOFDSTUK III. — Het boekhoudkundig resultaat*

**Art. 9.** Het boekhoudkundig resultaat van de gewone dienst voor het dienstjaar 2002 wordt vastgesteld als volgt :

Netto vastgestelde rechten	105.531.300,92
Aanrekeningen	90.910.341,07
Boekhoudkundig resultaat	14.620.959,85

**Art. 10.** Het boekhoudkundig resultaat van de buitengewone dienst voor het dienstjaar 2002 wordt vastgesteld als volgt :

Netto vastgestelde rechten	29.878.966,95
Aanrekeningen	13.311.825,60
Boekhoudkundig resultaat	16.567.141,35

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

**Art. 11.** De verdeling van de begrotingsverrichtingen over de begrotingsartikelen, de lijst per artikel van de naar het volgend dienstjaar over te dragen begrotingskredieten en vastleggingen, de lijst per artikel en per schuldenaar van nog te innen vastgestelde invorderingsrechten, de resultatenrekening, de balans, het verslag van de Vlaamse Minister van begroting en financiën en het verificatiebesluit van het College zijn opgenomen in de bijlage bij deze verordening.

Deze verordening wordt in het *Belgisch Staatsblad* bekend gemaakt

De Collegenleden :  
 J. CHABERT  
 G. VANHENGEL  
 P. SMET

TRADUCTION

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FLAMANDE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 2814

[C - 2004/31286]

**18 MARS 2004. — Arrêté du Collège n° 04/171 portant sanction du règlement n° 04/03 fixant le compte de l'année 2002**

Le Conseil de la Commission communautaire flamande a accepté et nous, le Collège, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Le budget*

Section 1<sup>re</sup>. — *Le service ordinaire*

**Article 1<sup>er</sup>.** Les engagements des dépenses ordinaires exécutés à la charge des crédits budgétaires dans l'année 2002 s'élèvent à 101.074.590,29 EUR, subdivisés comme ce qui suit :

	Crédits	Engagements
Dépenses prévues dans le budget original	85.446.590	80.482.562,22
Transferts prévus dans le budget original	13.752.000	13.752.000
Dépenses prévues dans l'état de recouvrement	7.622.684,75	6.840.028,07
<b>TOTAL</b>	<b>106.821.274,75</b>	<b>101.074.590,29</b>

**Art. 2.** Les droits fixés pour le service ordinaire dans l'année 2002 s'élèvent à 105.531.300,92 EUR, subdivisés comme ce qui suit :

	Estimations	Droits fixés
Recettes prévues dans le budget original	93.145.796	91.649.187,89
Transferts prévus dans le budget original	971.000	923.776,84
Recettes prévues d'années antérieures	5.833.866	12.958.336,19
<b>TOTAL</b>	<b>99.950.662</b>	<b>105.531.300,92</b>

**Art. 3. § 1.** Les dépenses imputées du service ordinaire dans l'année 2002 s'élèvent à 90.910.341,07 EUR, subdivisées comme ce qui suit :

	Engagements	Imputations
Dépenses prévues dans le budget original	80.482.562,21	71.933.730,57
Transferts prévus dans le budget original	13.752.000	13.752.000
Dépenses prévues dans l'état de recouvrement	6.840.029,07	5.224.610,50
<b>TOTAL</b>	<b>101.074.590,29</b>	<b>90.910.341,07</b>

§ 2. Les engagements transférables à l'année 2003 s'élèvent à 10.164.249,22 EUR.

Section 2. — *Le service extraordinaire*

**Art. 4.** Les engagements des dépenses extraordinaires exécutés à la charge des crédits budgétaires dans l'année 2002 s'élèvent à 35.175.411,45 EUR, subdivisés comme ce qui suit :

	Crédits	Engagements
Dépenses prévues dans le budget original	22.821.529,00	11.866.322,84
Dépenses prévues dans l'état de recouvrement	12.353.882,45	12.149.720,44
<b>TOTAL</b>	<b>35.175.411,45</b>	<b>24.016.043,28</b>

**Art. 5.** Les droits fixés pour le service extraordinaire dans l'année 2002 s'élèvent à 29.879.510,29 EUR, subdivisés comme ce qui suit :

	<b>Estimations</b>	<b>Droits fixés</b>
Recettes prévues dans le budget original	19.503.494,00	9.999.393,01
Recettes prévues d'années antérieures	5.906.580,00	18.260.962,39
Transferts prévus dans le budget original	1.869.000,00	1.619.154,89
<b>TOTAL</b>	<b>27.279.074,00</b>	<b>29.879.510,29</b>

**Art. 6.** §1. Les dépenses imputées du service extraordinaire dans l'année 2002 s'élèvent à 13.311.825,60 EUR, subdivisées comme ce qui suit :

	<b>Engagements</b>	<b>Imputations</b>
Dépenses prévues dans le budget original	11.866.322,84	6.465.299,02
Dépenses prévues dans l'état de recouvrement	12.149.720,44	6.846.526,58
<b>TOTAL</b>	<b>24.016.043,28</b>	<b>13.311.825,60</b>

§ 2. Les engagements transférables à l'année 2003 s'élèvent à 10.704.217,68 EUR.

#### CHAPITRE II. — *Le résultat budgétaire*

**Art. 7.** Le résultat budgétaire du service ordinaire de l'année 2002 est établi comme ce qui suit :

<b>Droits fixés</b>	<b>105.531.300,92</b>
Montants irrécouvrables et irrécupérables	-
Droits fixés nets	105.531.300,92
Dépenses engagées	101.074.590,29
Résultat budgétaire	4.456.710,63

**Art. 8.** Le résultat budgétaire du service extraordinaire de l'année 2002 est établi comme ce qui suit :

Droits fixés	29.879.510,29
Montants irrécouvrables et irrécupérables	- 543,34
Droits fixés nets	29.878.966,95
Dépenses engagées	24.016.043,28
Résultat budgétaire	5.862.923,67

#### CHAPITRE III. — *Le résultat comptable*

**Art. 9.** Le résultat comptable du service ordinaire de l'année 2002 est établi comme ce qui suit :

Droits fixés nets	105.531.300,92
Imputations	90.910.341,07
Résultat comptable	14.620.959,85

**Art. 10.** Le résultat comptable du service extraordinaire de l'année 2002 est établi comme ce qui suit :

Droits fixés nets	29.878.966,95
Imputations	13.311.825,60
Résultat comptable	16.567.141,35

#### CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

**Art. 11.** La répartition des opérations budgétaires entre les articles budgétaires, la liste par article des crédits et des engagements à transférer à l'année budgétaire suivante, la liste par article et par créancier des droits de recouvrement à recouvrer, le compte de résultats, le bilan, le rapport du ministre flamand du budget et des finances et l'arrêté de vérification du Collège sont repris dans l'annexe à ce règlement.

Ce règlement sera publié au *Moniteur belge*.

Les membres du Collège :

J. CHABERT

G. VANHENGEL

P. SMET